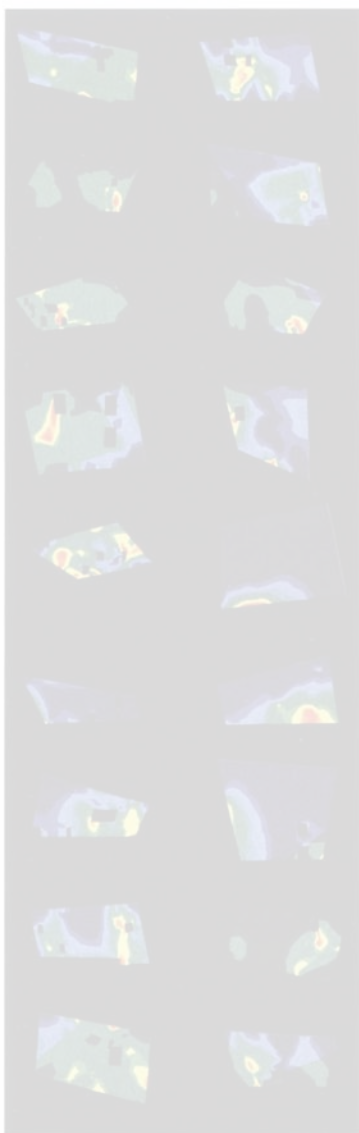


# Libros



## Ingenieril e informal: el paradigma de Balmond

Cecil Balmond lleva 30 años trabajando en la firma de ingeniería más admirada por los arquitectos: Ove Arup. Muchas obras importantes de este periodo llevan su firma, entre ellas la Staatsgalerie de Stirling en Stuttgart, y el Congrexpo de Koolhaas en Lille.

Sin embargo, Balmond tiene unas ideas muy personales sobre el papel de la ingeniería en este nuevo siglo. Frente al tradicional reparto de funciones (arquitecto 'idealista' e ingeniero 'realista'), Balmond propone dejar a un lado la mentalidad racional y lineal de sus colegas, y aplicar a los proyectos un nuevo paradigma que ha bautizado como 'informal'.

Este paradigma tiene tres características principales: «lo local, lo híbrido y la yuxtaposición.» Además, incluye tanto la geometría euclidiana como la post-einsteiniana, y provoca la ambigüedad. Para Balmond, «esto significa interpretación y experimento como circunstancias naturales».

Viendo los edificios, se diría que Balmond es un ingeniero posmoderno y deconstructivista. Pero también ha contribuido a construir piezas tan formalmente contenidas como ese toldo de hormigón que Álvaro Siza ideó para el Pabellón de Portugal en la Expo 98 de Lisboa. *Jorge Sainz*

Cecil Balmond  
**Informal**  
Prestel, Múnich, 2002  
393 páginas; 56,70 euros

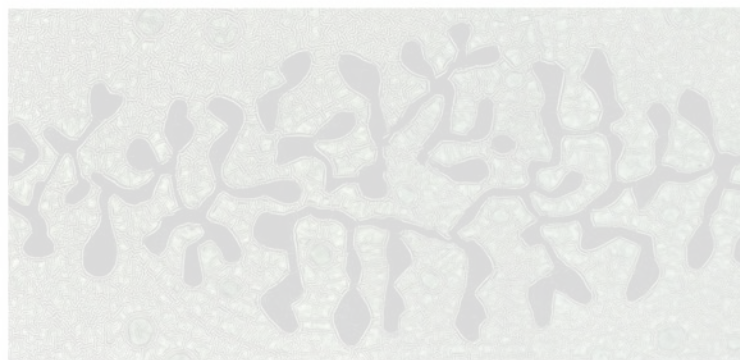
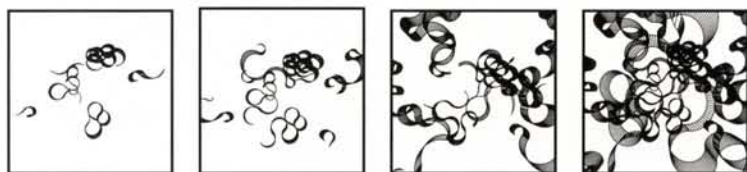
## Maestros ingenieros: 25 estructuras recientes

Dice Sutherland Lyall, con mucha razón, que la mayor parte del tratado de arquitectura de Vitruvio trata de lo que hoy llamamos 'ingeniería'. Y es que realmente la historia de la arquitectura, sobre todo la del Movimiento Moderno, se ha apropiado de la labor de los mejores ingenieros.

En este libro, por el contrario, se reivindica el papel de esos ingenieros

en la construcción de grandes obras de arquitectura. Para ello el autor explica las siempre delicadas relaciones entre arquitectos e ingenieros, y después expone la decisiva aportación de los segundos en 25 obras muy recientes, en las que las estructuras desempeñan un papel fundamental. *JS*

Sutherland Lyall  
**Masters of Structure**  
Laurence King, Londres, 2002  
224 páginas; 39,90 euros



## La 'eco-tech' alemana de Ingenhoven y Overdiek

Una edición cuidada y una presentación de lujo, que incluye un reportaje fotográfico a cargo de Hélène Binet, recoge la totalidad de lo que este estudio de Düsseldorf ha producido en los últimos quince años, deteniéndose en una selección de obras y proyectos—entre los cuales la torre RWE en Essen y la ampliación de la estación de Stuttgart (véanse *Arquitectura Viva* 57 y 62)—agrupados bajo cuatro epígrafes: 'ambientes de trabajo', 'ecología', 'movilidad' y 'paisajes urbanos'. Además de la propia ar-

quitectura, una serie de conversaciones sobre estos temas sustentan argumentalmente una práctica profesional donde confluyen desde la alta tecnología británica a la tradición ingenieril alemana, y que está empeñada en la búsqueda de la eficiencia, en lograr ese difícil equilibrio entre innovación tecnológica y ecología. Como dice el propio Ingenhoven: «soy arquitecto, no teórico». *Cuca Flores*

Ingenhoven Overdiek  
**und Partner: energies**  
Kristin Feireiss (ed.)  
Birkhäuser, Basilea, 2003  
514 páginas; 54,95 euros



## El medioambiente es cosa de dos

Con un título que no deja lugar a dudas, este libro constituye la primera de una serie de aproximaciones a la debatida relación entre arquitectura e ingeniería. Profesores en Cardiff, los autores de *The Enviromental Tradition* (1996) y *The Selective Environment* (2001) repasan ahora las obras más sobresalientes de la conocida y ubicua firma Ove Arup. Antes de describir proyectos como el espectacular velódromo de Peralta en Berlín, que se entierra para resolver las demandas de luz, temperatura y acústica a través de la relación con la cubierta; o las oficinas de la propia firma en Inglaterra, construidas como cajas que se abren

y se cierran en función de una mayor eficiencia energética, el libro repasa la relación histórica entre las dos disciplinas. Desde la influencia teórica y práctica de la Revolución Industrial y pasando por el Movimiento Moderno y las premisas de Le Corbusier, se estudia el papel de cerramiento, estructura o instalaciones, y su incidencia en la cualidad ambiental de los edificios. Parece que el entendimiento entre arquitectos e ingenieros beneficia al medioambiente: ¿punto de partida o meta obligada? *Sonia Olza*

D. Hawes y W. Forster  
**Architecture, Engineering  
and Environment**  
Laurence King, Londres, 2002  
240 páginas; 50 libras